

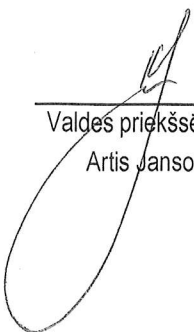
**SABIEDRĪBA AR IEROBEŽOTU ATBILDĪBU
„VIDZEMES OLIMPISKAIS CENTRS”**

VIENOTĀIS REĢISTRĀCIJAS NUMURS 54103025871



VIDZEMES OLIMPISKAIS CENTRS

2017.GADA PĀRSKATS


Valdes priekšsēdētājs
Artis Jansons


Valdes loceklis
Zigmunds Ezergailis


Galvenā grāmatvedis
Sanita Ēvele

Valmiera 2018

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

SATURS

Bilance	3
Peļņas vai zaudējumu aprēķins	5
Naudas plūsmas pārskats	6
Pašu kapitāla izmaiņu pārskats	7
Finanšu pārskata pielikums	8
Vadības ziņojums	27

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"

reģ.Nr. 54103025871

juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera

2017.gada pārskats

BILANCE

AKTĪVS	Piezīme	31.12.2017 EUR	31.12.2016 EUR
I. Ilgtermiņa ieguldījumi			
I. Nemateriālie ieguldījumi			
1 Koncesijas, patenti, licences, preču zīmes un tamlīdzīgas tiesības		743	1 543
2 Citi nemateriālie ieguldījumi		2 846	698
Nemateriālie ieguldījumi kopā	4	3 589	2 241
II. Pamatlīdzekļi			
1 Nekustamie īpašumi			
a) zemesgabali, ēkas un inženierbūves		4 524 210	4 591 991
2 Ilgtermiņa ieguldījumi nomātajos pamatlīdzekļos		181 126	183 019
3 Pārējie pamatlīdzekļi un inventārs		338 790	413 582
4 Pamatlīdzekļu izveidošana un nepabeigto celtniecības objektu izmaksas		29 314	28 379
Pamatlīdzekļi kopā	5	5 073 440	5 216 971
Ilgtermiņa ieguldījumi kopā		5 077 029	5 219 212
II. Apgrozāmie līdzekļi			
I. Krājumi			
1 Izejvielas, pamatmateriāli un palīgmateriāli	6	282	312
2 Gatavie ražojumi un preces pārdošanai	7	1 116	1 466
Krājumi kopā		1 398	1 778
II. Debitori			
1 Pircēju un pasūtītāju parādi	8	28 216	68 338
2 Radniecīgo sabiedrību parādi	9	640	180
3 Citi debitori	10	1 380	0
4 Nākamo periodu izmaksas	11	2 664	2 092
Debitori kopā		32 900	70 610
III. Nauda	12	119 824	65 224
Apgrozāmie līdzekļi kopā		154 122	137 612
Aktīvu kopsumma		5 231 151	5 356 824

Pārskata pielikums no 8.lappuses līdz 26.lappusei ir finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.

Valdes priekšsēdētājs

Artis Jansons

Valdes loceklis

Zigmunds Ezergailis

Galvenais grāmatvedis

Sanita Ēvele

2018.gada 28.februārī

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

BILANCE

PASĪVS	Piezīme	31.12.2017 EUR	31.12.2016 EUR
I. Pašu kapitāls			
1 Akciju vai daļu kapitāls (pamatkapitāls)	13	3 940 928	3 940 928
2 Iepriekšējo gadu nesadalītā peļņa vai nesegtie zaudējumi	14	(943 477)	(960 106)
3 Pārskata gada peļņa vai zaudējumi	14	129 208	16 629
Pašu kapitāls kopā		3 126 659	2 997 451
II. Kreditori			
I. Ilgtermiņa kreditori			
1 Aizņēmumi no kredītiestādēm	15	542 438	658 675
2 Citi aizņēmumi	16	4 105	10 159
3 Nākamo periodu ieņēmumi	17	1 153 684	1 268 165
Ilgtermiņa kreditori kopā		1 700 227	1 936 999
II. Īstermiņa kreditori			
1 Aizņēmumi no kredītiestādēm	18	116 237	116 237
2 Citi aizņēmumi	19	6 054	5 935
3 No pircējiem saņemtie avansi	20	4 731	2 730
4 Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem	21	36 872	11 265
5 Nodokļi un valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	22	38 444	35 099
6 Pārējie kreditori	23	30 660	27 192
7 Nākamo periodu ieņēmumi	25	115 277	172 098
8 Uzkrātās saistības	24	55 990	51 818
Īstermiņa kreditori kopā		404 265	422 374
Kreditori kopā		2 104 492	2 359 373
Pasīvu kopsumma		5 231 151	5 356 824

Pārskata pielikums no 8.lappuses līdz 26.lappusei ir finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.

Valdes priekšsēdētājs

Valdes loceklis

Galvenais grāmatvedis

2018.gada 28.februārī

Artis Jansons

Zigmunds Ezergailis

Sanita Ēvele

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"**reģ.Nr. 54103025871****juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera****2017.gada pārskats****PEĻNAS VAI ZAUDĒJUMU APRĒĶINS**

(pēc izdevumu funkcijas)

	Piezīme	2017.gads EUR	2016.gads EUR
1 Neto apgrozījums			
a) no citiem pamatdarbības veidiem	26	749 557	704 442
1 Pārdotās produkcijas ražošanas pašizmaksa, pārdoto preču vai sniegto pakalpojumu iegādes izmaksas	27	(1 351 434)	(1 329 404)
3 Bruto peļņa vai zaudējumi		(601 877)	(624 962)
4 Administrācijas izmaksas	28	(154 825)	(148 216)
5 Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi	29	895 257	802 390
6 Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas	30	(2 845)	(3 954)
7 Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas:			
a) citām personām	31	(6 502)	(8 629)
8 Peļņa vai zaudējumi pirms uzņēmumu ienākuma nodokļa		129 208	16 629
9 Peļņa vai zaudējumi pēc uzņēmumu ienākuma nodokļa aprēķināšanas		129 208	16 629
10 Pārskata gada peļņa vai zaudējumi		129 208	16 629

Pārskata pielikums no 8.lappuses līdz 26.lappusei ir finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.

Valdes priekšsēdētājs

Valdes loceklis

Galvenais grāmatvedis

2018.gada 28.februārī



Artis Jansons

Zigmunds Ezergailis

Sanita Ēvele

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"

reģ.Nr. 454103025871

juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera

2017.gada pārskats

NAUDAS PLŪSMAS PĀRSKATS

(pēc netiešās metodes)

	2017.gads EUR	2016.gads EUR
I. Pamatdarbības naudas plūsma		
1 Peļņa vai zaudējumi pirms uzņēmumu ienākuma nodokļa	129 208	16 629
Korekcijas:		
a) pamatlīdzekļu vērtības samazinājuma korekcijas	281 846	286 868
b) nemateriālo ieguldījumu vērtības samazinājuma korekcijas	1 266	1 061
c) uzkrājumu veidošana (izņemot uzkrājumus nedrošiem parādiem)	0	(20 169)
d) procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas	6 502	8 629
<i>Korekcijas kopā</i>	289 614	276 389
2 Peļņa vai zaudējumi pirms apgrozāmo līdzekļu un īstermīga kreditoru atlikumu izmaiņu ietekmes korekcijām	418 822	293 018
Korekcijas:		
a) debitoru parādu atlikumu pieaugums vai samazinājums	37 710	10 986
b) krājumu atlikumu pieaugums vai samazinājums	380	(148)
c) piegādātājiem, darbuzņēmējiem un pārējiem kreditoriem maksājamo parādu atlikumu pieaugums vai samazinājums	(132 709)	(73 753)
<i>Korekcijas kopā</i>	(94 619)	(62 915)
3 Bruto pamatdarbības naudas plūsma	324 203	230 103
4 Izdevumi procentu maksājumiem	(6 502)	(8 629)
5 Pamatdarbības neto naudas plūsma	317 701	221 474
II. Ieguldīšanas darbības naudas plūsma		
1 Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu iegāde	(140 929)	(124 014)
2 Ieguldīšanas darbības neto naudas plūsma	(140 929)	(124 014)
III. Finansēšanas darbības naudas plūsma		
1 Saņemtie aizņēmumi	0	24 046
2 Izdevumi aizņēmumu atmaksāšanai	(116 237)	(116 237)
3 Izdevumi nomāta pamatlīdzekļa izpirkumam	(5 935)	(16 427)
4 Finansēšanas darbības neto naudas plūsma	(122 172)	(108 618)
IV. Pārskata gada neto naudas plūsma	54 600	(11 158)
V. Naudas un tās ekvivalentu atlikums pārskata gada sākumā	65 224	76 382
VI. Naudas un tās ekvivalentu atlikums pārskata gada beigās	119 824	65 224

Pārskata pielikums no 8.lappuses līdz 26.lappusei ir finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.

Valdes priekšsēdētājs

Valdes loceklis

Galvenais grāmatvedis

2018.gada 28.februārī



Artis Jansons

Zigmunds Ezergailis

Sanita Ēvele

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

PAŠU KAPITĀLA IZMAIŅU PĀRSKATS

	2017.gads	2016.gads
	EUR	EUR
I. Akciju vai daļu kapitāls (pamatkapitāls)		
1 Iepriekšējā gada bilancē norādītā summa	3 940 928	3 940 928
2 Pārskata gada bilancē norādītā summa perioda beigās	3 940 928	3 940 928
II. Nesadalītā peļņa		
1 Iepriekšējā gada bilancē norādītā summa	(943 477)	(960 106)
2 Nesadalītās peļņas pieaugums/samazinājums	129 208	16 629
3 Pārskata gada bilancē norādītā summa perioda beigās	(814 269)	(943 477)
III. Pašu kapitāls		
1 Iepriekšējā gada bilancē norādītā summa	2 997 451	2 980 822
2 Pārskata gada bilancē norādītā summa perioda beigās	3 126 659	2 997 451

Pārskata pielikums no 8.lappuses līdz 26.lappusei ir finanšu pārskata neatņemama

Valdes priekšsēdētājs

Artis Jansons

Valdes loceklis

Zigmunds Ezerģailis

Galvenais grāmatvedis

Sanita Ēvele

2018.gada 28.februāris

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

FINANŠU PĀRSKATA PIELIKUMS

Vispārīga informācija

Sabiedrības nosaukums	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "VIDZEMES OLIMPISKAIS CENTRS"	
Sabiedrības juridiskais statuss	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību	
Reģistrācijas Nr., vieta un datums	54103025871, Valmiera, 11.03.2002	
Juridiskā adrese	Rīgas iela 91, Valmiera, LV-4201	
Valdes sastāvs	Artis Jansons	valdes priekšsēdētājs
	Zigmunds Ezergailis	valdes loceklis
Dalībnieki	Valmieras pilsētas pašvaldība	82.94%
	Latvijas Olimpiskā komiteja	17.06%
Galvenie pamatdarbības veidi	Sporta objekta darbība (9311 NACE 2.red.)	
Pārskata gads	01.01.2017.	31.12.2017.
Revidents	Sandra Vilcāne LR Zvērināts Revidents LZRA Sertifikāts Nr. 30	SIA „REVIDENTS UN GRĀMATVEDIS” Lībagu iela 14, Rīga Latvija, LV – 1002 Reģ.Nr. 40003402878 Zvērinātu revidentu komercsabiedrības licence Nr.30

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

FINANŠU PĀRSKATA PIELIKUMS (turpinājums)

Finanšu pārskata sagatavošanas pamatnostādnes

Sabiedrības finanšu pārskats sagatavots saskaņā ar Latvijas Republikas likumu "Par grāmatvedību", Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likumu, Ministru kabineta 2015.gada 22.decembra noteikumiem Nr.775 „Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma piemērošanas noteikumi”.

Finanšu pārskats sagatavots saskaņā ar sākotnējās vērtības uzskaites principu. Finanšu pārskatā par naudas vienību lietota Latvijas Republikas naudas vienība *euro* (EUR). Salīdzinot ar iepriekšējo pārskata gadu, Sabiedrības lietotās uzskaites un novērtēšanas metodes nav mainītas.

Peļņas vai zaudējumu aprēķins ir klasificēts pēc izdevumu funkcijas.

Pielietotie grāmatvedības principi

Gada pārskata posteņi novērtēti atbilstoši šādiem grāmatvedības principiem:

- a) pieņemts, ka sabiedrība darbosies arī turpmāk;
- b) izmantotas tās pašas novērtēšanas metodes, kas izmantotas iepriekšējā gadā;
- c) posteņu novērtēšana veikta ar pienācīgu piesardzību:
 - pārskatā iekļauta tikai līdz bilances datumam iegūtā peļņa;
 - ņemtas vērā visas paredzamās riska summas un zaudējumi, kas radušies pārskata gadā, vai iepriekšējos gados, arī tad, ja tie kļuvuši zināmi laika posmā starp bilances datumu un gada pārskata sastādīšanas dienu;
 - aprēķinātas un ņemtas vērā visas vērtību samazināšanas un nolietojuma summas, neatkarīgi no tā, vai pārskata gads tiek noslēgts ar peļņu vai zaudējumiem;
- d) ņemti vērā ar pārskata gadu saistītie ieņēmumi un izmaksas neatkarīgi no maksājuma datuma un rēķina saņemšanas vai izrakstīšanas datuma. Izmaksas saskaņotas ar ieņēmumiem pārskata periodā;
- e) aktīva un pasīva posteņu sastāvdaļas novērtētas atsevišķi;
- f) pārskata gada sākuma bilance sakrīt ar iepriekšējā gada slēguma bilanci;
- g) norādīti visi posteņu, kuri būtiski ietekmē gada pārskata lietotāju novērtējumu vai lēmumu pieņemšanu, maznozīmīgie posteņi tiek apvienoti un to detalizējums sniegts pielikumā;
- h) saimnieciskie darījumi gada pārskatā atspoguļoti, ņemot vērā to ekonomisko saturu un būtību, nevis tikai juridisko formu.

Pārskata periods

01.01.2017. līdz 31.12.2017.

Aplēšu izmantošana

Sagatavojot finanšu pārskatu, vadībai nākas pamatoties uz zināmām aplēsēm un pieņēmumiem, kas ietekmē atsevišķos pārskatos atspoguļotos bilances un peļņas vai zaudējumu aprēķina posteņu atlikumus, kā arī iespējamo saistību apmēru. Nākotnes notikumi var ietekmēt pieņēmumus, pamatojoties uz kuriem veiktas attiecīgās aplēses. Jebkāda aplēšu izmaiņu ietekme tiek atspoguļota finanšu pārskatā to noteikšanas brīdī.

Iespējamās saistības un aktīvi

Šajā finanšu pārskatā iespējamās saistības *nav* atzītas. Tās kā saistības tiek atzītas tikai tad, ja iespējamība, ka līdzekļi tiks izdoti, kļūst pietiekami pamatota. Iespējamie aktīvi šajā finanšu pārskatā netiek atzīti, bet tiek atspoguļoti tikai tad, kad iespējamība, ka ar darījumu saistītie ekonomiskie guvumi nonāks līdz Sabiedrībai, ir pietiekami pamatota.

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"

reģ.Nr. 54103025871

juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera

2017.gada pārskats

Naudas vienība un ārvalstu valūtas pārvērtēšana

Sabiedrības funkcionālā valūta un finanšu pārskatā lietotā valūta ir Latvijas Republikas naudas vienība *euro*. Visi darījumi ārvalstu valūtās ir pārvērtēti *euro* pēc attiecīgās ārvalstu valūtas oficiālā Eiropas Centrālās bankas kursa pret *euro*, kas spēkā saimnieciskā darījuma dienas sākumā. Monetārie aktīvi un saistības, kas izteikti ārvalstu valūtā, tiek pārrēķināti *euro* saskaņā ar izmantojamo ārvalstu valūtas kursu, kas ir spēkā pārskata gada pēdējās dienas beigās.

Valūtu kursa starpības, kas rodas no norēķiniem valūtās vai, atspoguļojot aktīvu un saistību posteņus, lietojot valūtas kursus, kuri atšķiras no sākotnēji darījumu uzskaitē izmantotajiem valūtas kursiem, tiek atzītas peļņas vai zaudējumu aprēķinā neto vērtībā.

Ilgtermiņa un īstermiņa posteņi

Ilgtermiņa posteņos uzrādītas summas, kuru saņemšanas, maksāšanas, vai norakstīšanas termiņi iestājas vēlāk par gadu pēc attiecīgā pārskata gada beigām. Summas, kas saņemamas, maksājamas vai norakstāmas gada laikā, uzrādītas īstermiņa posteņos.

Darījumi ar saistītajām personām

Saistītās personas ir Sabiedrības dalībnieki, valdes locekļi (Sabiedrības augstākās vadības amatpersonas) un uzņēmumi, kuri kontrolē Sabiedrību un kuriem ir būtiska ietekme uz Sabiedrību, pieņemot ar pamatdarbību saistītus lēmumus, un iepriekš minēto privātpersonu tuvs ģimenes loceklis, kā arī sabiedrības, kurus šīs personas kontrolē vai kurām ir būtiska ietekme uz tām.

Par saistītām personām tiek uzskatīti arī uzņēmumi, kuros Sabiedrībai ir nozīmīga ietekme vai kontrole.

Radniecīgās sabiedrības

Radniecīgā sabiedrība ir uzņēmums, kuru tieši vai netieši kontrolē cits uzņēmums (mātes uzņēmums – vairāk kā 50% no akcionāru vai dalībnieku balsstiesībām šajā uzņēmumā). Mātes uzņēmums kontrolē meitas uzņēmuma finanšu un biznesa politiku. Sabiedrība atzīst ienākumus no ieguldījuma tikai tad, ja saņem no radniecīgā uzņēmuma pēc iegādes datuma radušās peļņas sadali. Saņemto sadali, kas pārsniedz šo peļņu, uzskata par ieguldījuma atgūšanas izmaksām un atspoguļo kā ieguldījuma radniecīgo uzņēmumu kapitālā iegādes izmaksu samazinājumu.

Nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi

Visi nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi sākotnēji novērtēti iegādes vērtībā.

Par pamatlīdzekļiem tiek atzīti iegādātie aktīvi, ja to vērtība pārsniedz 300.00 *euro*. Iegādātie aktīvi zem 300.00 *euro* tiek uzskaitīti kā mazvērtīgais inventārs vai sīkinventārs.

Pamatlīdzekļu iegādes vērtību veido iegādes cena, ievadmuīta un neatskaitāmie iegādes nodokļi, citas uz iegādi tieši attiecināmās izmaksas, lai nogādātu aktīvu tā atrašanās vietā un sagatavotu darba stāvoklī atbilstoši tā paredzētajai lietošanai.

Tikai par atlīdzību iegūtas tiesības tiek atspoguļotas kā "Koncesijas, patenti, licences, preču zīmes un tamlīdzīgas tiesības".

Nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi ir uzrādīti uzskaites vērtībā, atskaitot uzkrāto nolietojumu. Nolietojumu pamatlīdzekļiem un nemateriāliem ieguldījumiem aprēķina pēc lineārās metodes, no pamatlīdzekļa lietošanas intensitātes atkarīgās metodes attiecīgo nemateriālo ieguldījumu un pamatlīdzekļu lietderīgās izmantošanas laika periodā, lai norakstītu nemateriālo ieguldījumu un pamatlīdzekļa vērtību līdz tā aplēstajai atlikušajai vērtībai lietderīgās izmantošanas perioda beigās, izmantojot šādas vadības noteiktās likmes:

Nemateriālie ieguldījumi:

Licences	20.00	%
Citi nemateriālie ieguldījumi	35.00	%

Pamatlīdzekļi:

Ēkas un inženierbūves	2.00	%
Skaitļošanas un sakaru iekārtas	35.00	%
Automašīnas	20.00	%
Pārējie pamatlīdzekļi un inventārs	20.00	%

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"

reģ.Nr. 54103025871

juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera

2017.gada pārskats

Nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi (turpinājums)

Nolietojumu aprēķina sākot ar nākamā mēneša pirmo datumu pēc tā mēneša, kad nemateriālo ieguldījumu vai pamatlīdzekli iespējams izmantot paredzētajam mērķim. Zeme netiek pakļauta nolietojuma aprēķinam. Katrai pamatlīdzekļa daļai, kuras izmaksas ir būtiskas attiecībā pret šī pamatlīdzekļa kopējām izmaksām, nolietojumu aprēķina atsevišķi. Ja Sabiedrība atsevišķi nolieto dažas pamatlīdzekļa daļas, tas atsevišķi nolieto arī atlikušās šī paša pamatlīdzekļa daļas. Atlikumu veido tās pamatlīdzekļa daļas, kas atsevišķi nav svarīgas. Atlikušo daļu nolietojumu aprēķina, izmantojot tuvināšanas metodes, lai patiesi atspoguļotu to lietderīgās lietošanas laiku.

Ja kādi notikumi vai apstākļu maiņa liecina, ka pamatlīdzekļu bilances vērtība varētu būt neatgūstama, attiecīgo pamatlīdzekļu vērtība tiek pārskatīta, lai noteiktu to vērtības samazināšanos. Ja eksistē vērtības neatgūstamības pazīmes un ja aktīva bilances vērtība pārsniedz aplēsto atgūstamo summu, aktīvs vai naudu ģenerējošā vienība tiek norakstīta līdz tā atgūstamajai summai. Pamatlīdzekļa atgūstamā summa ir lielāka no neto pārdošanas vērtības un lietošanas vērtības.

Ieņēmumi vai zaudējumi no pamatlīdzekļu pārdošanas tiek atspoguļoti attiecīgā perioda peļņas vai zaudējumu aprēķinā.

Remonta un atjaunošanas darbu izmaksas, kas paaugstina pamatlīdzekļu izmantošanas laiku vai vērtību, tiek kapitalizētas un norakstītas to lietderīgās izmantošanas laikā. Pārējās remonta un atjaunošanas darbu izmaksas tiek atzītas pārskata perioda izdevumos.

Nepabeigtās celtniecības objektu sākotnējā vērtība *tiek palielināta* (var kapitalizēt) par pamatlīdzekļu izveidošanai izmantoto aizņēmumu procentiem un citām tiešajām izmaksām, kas radušās attiecībā ar attiecīgo objektu līdz jaunizveidotā objekta nodošanai ekspluatācijā. Attiecīgā pamatlīdzekļa sākotnējā vērtība netiek palielināta par pamatlīdzekļu izveidošanai izmantoto aizņēmumu procentiem periodos, kad netiek veikti aktīvi nepabeigtās celtniecības objekta attīstības darbi.

Ja nomātajā aktīvā tiek veikti ieguldījumi (piemēram, rekonstrukcija, uzlabošana vai atjaunošana), tad šādas izmaksas atzīst bilances postenī "Ilgttermiņa ieguldījumi nomātajos pamatlīdzekļos" un aprēķina nolietojumu nomas termiņa laikā.

Krājumi

Krājumi sastāv no precēm pārdošanai un materiāliem.

Kā preces pārdošanai atspoguļotas viesnīcas preces pārdošanai un pārtikas produkti, kas izmantoti viesu ēdināšanai. Materiālu uzskaitē uzskaitīta degviela, kas tiek izlietota finanšu nomas automašīnām, ledus mašīnām un citai motorizētai tehnikai.

Krājumu uzskaitē tiek pielietota periodiskā inventarizācijas metodes, krājumu novērtēšanā tiek pielietota FIFO metode. Krājumu bilancē uzrādīti to iegādes pašizmaksā, izmantojot periodiskās inventarizācijas metodi. Nepieciešamības gadījumā novecojušo, lēna apgrozījuma vai bojāto krājumu vērtība ir norakstīta, vai tiem izveidoti uzkrājumi. Inventārs vērtībā no 70 EUR līdz 300 EUR, jeb zemākā vērtībā - izvērtējot to kalpošanas ilgumu, tiek uzskaitīts kā mazvērtīgais inventārs. Krājumu atlikumi pārbaudīti gada inventarizācijā.

Debitoru parādi

Debitoru parādi tiek uzskaitīti atbilstoši sākotnējo rēķinu summai, atskaitot uzkrājumus nedrošiem debitoru parādiem. Uzkrājumi tiek veidoti, ja pilnas parāda summas iekasēšana ir apšaubāma. Parādi tiek norakstīti, ja to atgūšana ir uzskatāma par neiespējamu. Uzkrājumi šaubīgiem debitoriem tiek veidoti visu gadu saskaņā ar ieplānoto budžetu proporcionālas ieņēmumu un izdevumu plūsmas veidošanai. Debitoru parādi tiek norakstīti no izveidotajiem uzkrājumiem, ja to atgūšana ir uzskatāma par neiespējamu. Gada beigās Sabiedrība izvērtēja visus debitoru parādus, bezcerīgos parādus norakstīja no izveidotajiem uzkrājumiem, bet šaubīgiem debitoriem izveidoja uzkrājumus nedrošiem debitoru parādiem.

Pircēju un pasūtītāju parādi

Pircēju un pasūtītāju parādus Sabiedrība uzrāda neto vērtībā, no neapmaksāto sākotnējo rēķinu summas atskaitot uzkrājumus nedrošiem debitoru parādiem.

Citi debitori

Sabiedrība postenī "Citi debitori" iekļauj debitorus, kurus nevar uzrādīt citos posteņos, arī pārmaksātos nodokļus, kreditoru parādu debeta atlikumus.

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"

reģ.Nr. 54103025871

juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera

2017.gada pārskats

Nākamo periodu izdevumi un ieņēmumi

Maksājumi, kas izdarīti pirms bilances datuma, bet attiecas uz nākamajiem gadiem, tiek uzrādītas postenī "Nākamo periodu izmaksas".

Maksājumi, kas saņemti pirms bilances datuma, bet attiecas uz nākamo gadu vai tālākiem gadiem, tiek parādīti kā nākamo periodu

Naudas līdzekļi

Naudas plūsmas pārskatā nauda un tās ekvivalenti sastāv no naudas sabiedrības kasē, kases aparātu kasēs un tekošo bankas kontu un bankas termināla atlikumiem.

Pamatkapitāls

Postenī "Pamatkapitāls" uzrāda daļu lielumu atbilstoši Komercreģistrā reģistrētajam lielumam.

Finansējumi

Pamatlīdzekļu iegādei un izveidošanai saņemtais finansējums tiek uzskaitīts kā nākamo periodu ieņēmumi, kurus pakāpeniski ietver ieņēmumos par finansējumu iegādāto pamatlīdzekļu lietderīgās izmantošanas perioda laikā.

Kreditoru parādi

Kreditoru parākus Sabiedrība norāda atbilstoši attaisnojuma dokumentiem, un tie ir saskaņoti ar pašu kreditoru.

Aizdevumi un aizņēmumi

Aizdevumi un aizņēmumi sākotnēji tiek atspoguļoti to sākotnējā vērtībā, ko nosaka, aizdevuma vai aizņēmuma summas patiesajai vērtībai pieskaitot ar aizdevuma izsniegšanu saistītās vai atņemot ar aizņēmuma saņemšanu saistītās izmaksas.

Noma

Finanšu nomas darījumi, kuru ietvaros Sabiedrībai tiek nodoti visi riski un atlīdzība, kas izriet no līgumtiesībām uz nomas objektu, tiek atzīti bilancē kā pamatlīdzekļi par summu, kas, nomu uzsākot, atbilst nomas ietvaros nomātā īpašuma patiesajai vērtībai, vai, ja tā ir mazāka, minimālo nomas maksājumu pašreizējai vērtībai. Finanšu nomas maksājumi tiek sadalīti starp finanšu izmaksām un saistību samazinājumu, lai katrā periodā nodrošinātu pastāvīgu procentu likmi par saistību atlikumu. Finanšu izmaksas tiek iekļautas peļņas vai zaudējumu aprēķinā kā procentu izmaksas.

Ja ir pietiekams pamats uzskatīt, ka nomas perioda beigās attiecīgais nomas objekts pāries nomnieka īpašumā, par paredzamo izmantošanas laiku tiek pieņemts šī aktīva lietderīgās izmantošanas laiks. Visos citos gadījumos kapitalizēto nomāto aktīvu nolietojums tiek aprēķināts, izmantojot lineāro metodi, aplēstajā aktīvu lietderīgās lietošanas laikā vai nomas periodā atkarībā no tā, kurš no šiem periodiem īsāks.

Uzkrātās saistības

Uzkrātās saistībās tiek atzītas skaidri zināmās saistību summas pret piegādātājiem un darbuzņēmējiem par pārskata gadā saņemtajām precēm vai pakalpojumiem, par kurām piegādes, pirkuma vai uzņēmuma līguma nosacījumu vai citu iemeslu dēļ bilances datumā vēl nav saņemts maksāšanai paredzēts attiecīgs attaisnojuma dokuments (rēķins).

Uzkrātās saistības neizmantotajiem atvaļinājumiem

Uzkrāto neizmantoto atvaļinājumu izmaksu summa tiek noteikta, reizinot darbinieku vidējo dienas atalgojumu pārskata gada pēdējos sešos mēnešos ar pārskata gada beigās uzkrāto neizmantoto atvaļinājuma dienu skaitu.

No pircējiem saņemtie avansi

No pircēja saņemtais avanss ir maksājums, kuru saskaņā ar noslēgto līgumu pircējs iemaksā pārdevējam līdz preces vai pakalpojuma saņemšanas.

Pārējie kreditori

Sabiedrība postenī "Pārējie kreditori" iekļauj kreditorus, kurus nevar uzrādīt citos posteņos, arī debitoru parādu kredīta atlikumus.

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"

reģ.Nr. 54103025871

juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera

2017.gada pārskats

Nodokļi un valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas

Nodokļu informāciju Sabiedrība saskaņo ar nodokļu administrāciju. Kreditoru sastāvā Sabiedrība uzrāda tikai nodokļu parādus, visas pārmaksas iekļaujot citu debitoru sastāvā.

Ieņēmumu atzīšana

Ieņēmumi tiek atzīti atbilstoši pārlicībai par iespēju Sabiedrībai gūt ekonomisko labumu un tik lielā apmērā, kādā to iespējams pamatoti noteikt, atskaitot pievienotās vērtības nodokli un ar pārdošanu saistītās atlaides. Atzīstot ieņēmumus, tiek ņemti vērā arī šādi nosacījumi:

Preču pārdošana

Ieņēmumi no preču pārdošanas tiek atzīti tad, ja ir ievēroti visi šādi nosacījumi:

- 1) Sabiedrība ir nodevusi pircējam nozīmīgus īpašuma tiesībām uz precēm raksturīgos riskus un atlīdzības;
- 2) Sabiedrība nepatur turpmākās ar īpašuma tiesībām saistītas pārvaldīšanas tiesības un reālu kontroli pār pārdotajām precēm;
- 3) Ir ticams, ka Sabiedrība saņems ar darījumu saistītos saimnieciskos labumus;
- 4) Var ticami novērtēt izmaksas, kas radušās vai radīsies saistībā ar darījumu.

Sabiedrība atspoguļo preču pārdošanu, ņemot vērā darījuma ekonomisko būtību, nevis tikai juridisko formu.

Pakalpojumu sniegšana

Ieņēmumi no pakalpojumiem tiek atzīti periodā, kad pakalpojumi sniegti.

Ieņēmumi no pakalpojumiem un attiecīgās izmaksas atzīstamas, ņemot vērā to, kādā izpildes pakāpē bilances datumā ir attiecīgais darījums.

Ja ar pakalpojumu saistītā darījuma iznākums nevar tikt pamatoti novērtēts, ieņēmumi tiek atzīti tikai tik lielā apmērā, kādā atgūstamas atzītās izmaksas.

Pārējie ieņēmumi

Pārējie ieņēmumi ir ieņēmumi, kas nav iekļauti neto apgrozījumā, ir radušies saimnieciskās darbības rezultātā vai saistītas ar to vai tiešā veidā no tās izrietošas. Pārējie ieņēmumi tiek atzīti šādi:

- ieņēmumi no soda un nokavējuma naudām – saņemšanas brīdī;
- ieņēmumi no pamatlīdzekļu pārdošanas – neto vērtībā, peļņa vai zaudējumi no ilgtermiņa ieguldījumu pārdošanas tiek aprēķināti kā starpība starp pamatlīdzekļa bilances vērtību un pārdošanas rezultātā gūtajiem ieņēmumiem, un iekļauti tā perioda peļņas vai zaudējumu aprēķinā, kurā tie radušies;
- ieņēmumi no valūtas kursa svārstībām – neto vērtībā, peļņa vai zaudējumi no valūtas kursa svārstībām, tiek aprēķināti kā starpība starp ieņēmumiem no valūtas kursa svārstībām un zaudējumiem no valūtas kursa svārstībām, un iekļauti tā perioda peļņas vai zaudējumu aprēķinā, kurā tie radušies;
- procentu ienākumi no Latvijas Republikā reģistrētām kredītiestādēm par norēķinu kontu atlikumiem – saņemšanas brīdī;
- ieņēmumi no dividendēm - brīdī, kad rodas likumīgas tiesības uz to saņemšanu;
- pārējie ieņēmumi – to rašanās brīdī.

Uzņēmumu ienākuma nodoklis

Uzņēmumu ienākuma nodokli veido par pārskata gadu aprēķinātais uzņēmumu ienākuma nodoklis. Uzņēmumu ienākuma nodoklis par pārskata gadu tiek atzīts peļņas vai zaudējumu aprēķinā. Par pārskata periodu aprēķinātais nodoklis ir aprēķināts, ievērojot likuma "Par uzņēmumu ienākuma nodokli" prasības, nosakot ar nodokli apliekamo ienākumu un piemērojot likumā noteikto 15% nodokļa likmi.

Notikumi pēc bilances datuma

Finanšu pārskatā tiek atspoguļoti tādi notikumi pēc pārskata gada beigām, kas sniedz papildu informāciju par sabiedrības finansiālo stāvokli bilances sagatavošanas datumā (korigējošie notikumi). Ja notikumi pēc pārskata gada beigām nav korigējoši, tie tiek atspoguļoti finanšu pārskata pielikumā tikai tad, ja tie ir būtiski.

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

FINANŠU PĀRSKATA PIELIKUMS (turpinājums)

	2017.gads	2016.gads
1 Vidējais darbinieku skaits, t.sk.	<u>77</u>	<u>60</u>
Valdes locekļi	2	2
Pārējie darbinieki	<u>75</u>	<u>58</u>
	2017.gads	2016.gads
	EUR	EUR
2. Personāla izmaksas kopā	<u>687 780</u>	<u>618 546</u>
- atlīdzība par darbu	557 082	502 269
- valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	130 698	116 277
Pamatdarbībā nodarbināto darba samaksa		
- atlīdzība par darbu	455 400	411 176
- valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	106 712	94 788
- kopā	<u>562 112</u>	<u>505 964</u>
Administrācijas darba samaksa		
- atlīdzība par darbu	101 682	91 093
- valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	23 987	21 489
- pārējās sociālās nodrošināšanas izmaksas	0	0
- kopā	<u>125 669</u>	<u>112 582</u>
3. Atlīdzība vadībai		
<i>Valdes locekļi</i>		
- darba alga	55 161	51 995
- valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	13 012	12 266
- kopā	<u>68 173</u>	<u>64 261</u>

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

PIELIKUMS BILANCEI

4. Nemateriālo ieguldījumu kustības pārskats

	Citi nemateriālie ieguldījumi	Nemateriālie ieguldījumi kopā
Iegādes vērtība uz 31.12.2015.	12 576	12 576
Vērtības palielinājumi, ieskaitot uzlabojumus	2 823	2 823
Iegādes vērtība uz 31.12.2016.	15 399	15 399
Norakstītā vērtība uz 31.12.2015.	12 097	12 097
Pārskata gadā aprēķinātās vērtības samazinājuma korekcijas	1 061	1 061
Norakstītā vērtība uz 31.12.2016.	13 158	13 158
Bilances vērtība uz 31.12.2015.	479	479
Bilances vērtība uz 31.12.2016.	2 241	2 241
Iegādes vērtība uz 31.12.2016.	15 399	15 399
Vērtības palielinājumi, ieskaitot uzlabojumus	2 614	2 823
Iegādes vērtība uz 31.12.2017.	18 013	18 013
Norakstītā vērtība uz 31.12.2016.	13 158	13 158
Pārskata gadā aprēķinātās vērtības samazinājuma korekcijas	1 266	1 266
Norakstītā vērtība uz 31.12.2017.	14 424	14 424
Bilances vērtība uz 31.12.2016.	2 241	2 241
Bilances vērtība uz 31.12.2017.	3 589	3 589

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

5. Pamatlīdzekļu kustības pārskats

	Nekustamie īpašumi*	Ilgtermiņa ieguldījumi nomātajos pamatlīdzekļos	Pārējie pamatlīdzekļi un inventārs	Pamatlīdzekļu izveidošana un nepabeigto celtniecības objektu izmaksas	Avansa maksājumi par pamatlīdzekļi em	Dzīvnieki un augi	Kopā
Iegādes vērtība uz 31.12.2015.	5 442 759	317 680	1 507 384	28 379	10107	157	7 306 466
Vērtības palielinājumi, ieskaitot uzlabojumus	45 050	2 552	73 590	10 413	16 399	0	148 004
Atsavināšana vai likvidācija pārskata gadā	0	0	0	0	0	(157)**	(157)**
Pārvietots uz citu bilances posteni	0	0	0	(10 413)	(26 506)	0	(36 919)
Iegādes vērtība uz 31.12.2016.	5 487 809	320 232	1 580 974	28 379	0	0	7 417 394
Uzkrātais nolietojums uz 31.12.2015.	722 997	121 986	1 068 729	0	0	0	1 913 712
Pārskata gadā aprēķinātās vērtības samazinājuma korekcijas	172 821	15 227	98 663	0	0	0	286 711
Uzkrātais nolietojums uz 31.12.2016.	895 818	137 213	1 167 392	0	0	0	2 200 423
Bilances vērtība uz 31.12.2015.	4 719 762	195 694	438 655	28 379	10 107	157	5 392 754
Bilances vērtība uz 31.12.2016.	4 591 991	183 019	413 582	28 379	0	0	5 216 971
Iegādes vērtība uz 31.12.2016.	5 487 809	320 232	1 580 974	28 379	0	0	7 417 394
Vērtības palielinājumi, ieskaitot uzlabojumus	112 587	13 603	11 190	935		0	138 315
Atsavināšana vai likvidācija pārskata gadā	0	0	(8 567)	0	0	0	(8 567)
Iegādes vērtība uz 31.12.2017.	5 600 396	333 835	1 583 597	29 314	0	0	7 547 142
Uzkrātais nolietojums uz 31.12.2016.	895 818	137 213	1 167 392	0	0	0	2 200 423
Pārskata gadā aprēķinātās vērtības samazinājuma korekcijas	180 368	15 496	85 982	0	0	0	281 846
Uzkrāto vērtības samazinājumu korekciju kopsummas izmaiņas saistībā ar objekta atsavināšanu, likvidāciju vai pārvietošanu uz citu posteni	0	0	(8 567)	0	0	0	(8 567)
Uzkrātais nolietojums uz 31.12.2017.	1 076 186	152 709	1 244 807	0	0	0	2 473 702
Bilances vērtība uz 31.12.2016.	4 591 991	183 019	413 582	28 379	0	0	5 216 971
Bilances vērtība uz 31.12.2017.	4 524 210	181 126	338 790	29 314	0	0	5 073 440

*Pārskata gadā, lai uzlabotu sagatavotās bilances kvalitāti, ir veiktas izmaiņas posteņu klasifikācijā, ievērojot "Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma" un uz likuma pamata izdotajos MK noteikumos noteiktās prasības. Iepriekšējā finanšu pārskatā par periodu no 2015. gada 1. janvāra līdz 2015. gada 31. decembrim attiecīgais darījums tika klasificēts bilances postenī "Ilgtermiņa ieguldījumi", pārklasifikācijai nav ietekmes uz finanšu rezultātu.

**Ievērojot "Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma" un uz likuma pamata izdoto MK noteikumu prasības, Bioloģiskie aktīvi, kas iepriekš uzskaitīti ilgtermiņa ieguldījumu Bioloģisko aktīvu posternī "Ilggadīgie stādījumi" 157.00 euro 2016.gadā norakstīti izdevumos.

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

Kredīta ietvaros iegādāto aktīvu bilances vērtība

31.12.2017.

31.12.2016.

EUR

EUR

Ēka Vaidavas iela 15, Valmiera

1 177 162

1 199 382

Saskaņā ar 2008.gada 23.jūlijā noslēgtolīgumu ar A/s Danske Bank par kredīta izsniegšanu, saistības tiek papildus nodrošinātas ar hipotēku uz sabiedrībai piederošu nekustāmo īpašumu Vaidavas ielā 15., Valmierā, reģistrēts Valmieras pilsētas zemesgrāmatas nodalījumā Nr.100000093582, kadastra nr.96010030212.

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

6. Izejvielas, pamatmateriāli un palīgmateriāli	31.12.2017.	31.12.2016.
	EUR	EUR
Degviela	282	312
Kopā	282	312
7. Gatavie ražojumi un preces pārdošanai	31.12.2017.	31.12.2016.
	2017.gads	2016.gads
	EUR	EUR
Preces pārdošanai	584	974
Pārtikas produkti	532	492
Kopā	1 116	1 466
8 Pircēju un pasūtītāju parādi	31.12.2017.	31.12.2016.
	EUR	EUR
Pircēju un pasūtītāju uzskaites vērtība	28 216	68 338
Neto pircēju un pasūtītāju parādi	28 216	68 338
Izmaiņas uzkrājumos	Pircēju un pasūtītāju parādi	Kopā
Uzkrājumi uz perioda sākumu	0	6 164
Uzkrājumu samazinājums	0	(6 164)
Uzkrājumi uz perioda beigām	0	0
9 Radniecīgo sabiedrību parādi	31.12.2017	31.12.2016
	EUR	EUR
Valmieras pilsētas pašvaldības parādu uzskaites vērtība	640	180
Kopā	640	180
10 Citi debitori	31.12.2017.	31.12.2016.
	EUR	EUR
Norēķini ar piegādātājiem(avansa maksājumi par pakalpojumiem)	1380	0
Kopā	1 380	0

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

11 Nākamo periodu izmaksas	31.12.2017.	31.12.2016.
	EUR	EUR
<i>Preses izdevumi</i>	0	35
<i>komandējuma izdevumi</i>	238	0
<i>Datorprogrammas uzturēšana</i>	574	554
<i>Apdrošināšanas izmaksas</i>	1 650	1 454
<i>Mājas lapas un e-pastu uzturēšanas izdevumi</i>	202	49
Kopā	2 664	2 092

12 Nauda	31.12.2017.	31.12.2016.
	EUR	EUR
<i>A/s SEB Banka</i>	11 881	2 587
<i>A/s Swedbank</i>	78 204	3 104
<i>Nordea Bank Finland</i>	21 671	54 686
<i>Bankas terminālā</i>	1 323	908
<i>Naudas līdzekļi kases aparātu kasēs un biješu tirdzniecības vietās</i>	803	3 266
<i>Nauda kasēs</i>	5 942	673
Kopā	119 824	65 224

13 Akciju vai daļu kapitāls

Sabiedrības 2016.gada 31.decembrī reģistrētais un pilnībā apmaksātais daļu kapitāls EUR 3 940 928, sastāv no 3 940 928 daļām ar vienas daļas nominālvērtību EUR 1.

	Skaitis	Nominālvērtība	% sadalījums	Uzskaites vērtība (ja nominālvērtība nav noteikta)
Valmieras pilsētas pašvaldība	3 268 606	1	83	3 268 606
Latvijas Olimpiskā komiteja	672 322	1	17	672 322
Kopā	3 940 928		100	3 940 928

14 Nesadalītā peļņa	31.12.2017.	31.12.2016.
	EUR	EUR
<i>Iepriekšējo gadu nesadalītā peļņa</i>	(943 477)	(960 106)
<i>Pārskata gada nesadalītā peļņa</i>	129 208	16 629
Kopā	(814 269)	(943 477)

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

15 Aizņēmumi no kredītiestādēm (ilgtermiņa)	Procentu likme	Atmaksas datums	31.12.2017. EUR	31.12.2016. EUR
*Aizņēmums NI - viesnīcas ēkas iegādei	0.551%Eribor12 mēn.	22.07.2023	542 438	658 675
Kopā	1.5010%pievienotā		542 438	658 675

* Aizņēmumi, kuri segti ar nodrošinājumu - hipotēku uz sabiedrībai piederošo nekustāmo īpašumu Vaidavas ielā 15, Valmierā.

			31.12.2017. EUR	31.12.2016. EUR
Ilgttermiņa aizņēmumu atmaksas termiņš				
No 2 - 5 gadiem	0.551%Eribor12 mēn.	31.12.2022	348 710	464 947
Pēc 5 gadiem	1.5010%pievienotā	22.07.2023	193 728	193 728
Kopā			542 438	658 675

16 Citi aizņēmumi (ilgttermiņa)	Procentu likme	Atmaksas datums	31.12.2017. EUR	31.12.2016. EUR
* Swedbank līzings	1.99%	30.08.2019	4 105	10 159
Kopā			4 105	10 159

*Aizņēmumi, kuri segti ar nodrošinājumu - saskaņā ar 2016.gadā noslēgto Līzings līgumu nr.160978 ar SIA Swedbank Līzings sabiedrība iegādājusies vieglo automašīnu VW PASSAT administrācijas vajadzībām, bilances vērtība 31.12.2017. EUR 16 104. Līdz pilnīgai līzings saistību izpildei automašīna ir SIA Swedbank Līzings īpašumā.

	Atmaksas termiņš	Faktiskā procentu likme (%)	31.12.2017. EUR	31.12.2016. EUR
Citu aizņēmumu atmaksas termiņš				
No 2 - 5 gadiem	30.08.2019	1.99%	4 105	10 159
Kopā			4 105	10 159

17 Nākamo periodu ieņēmumi (ilgttermiņa)		31.12.2017. EUR	31.12.2016. EUR
Saņemto kapitāla dotāciju daļa, kas tiks iekļauta peļņas zaudējumu aprēķinā vēlāk par gadu, bet ne vairāk kā piecos gados pēc pārskata gada beigām		386 729	422 358
Saņemto kapitāla dotāciju daļa, kas tiks iekļauta peļņas zaudējumu aprēķinā ilgāk ka piecos gados pēc pārskata gada beigām		766 955	845 807
Kopā		1 153 684	1 268 165

18 Aizņēmumi no kredītiestādēm (īstermiņa)		31.12.2017. EUR	31.12.2016. EUR
Danske bank aizņēmums		116 237	116 237
Kopā		116 237	116 237

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

19	Citi aizņēmumi (īstermiņa)	31.12.2017.	31.12.2016.	
		EUR	EUR	
	Swedbank līzings	6 054	5 935	
	Kopā	6 054	5 935	
20	No pircējiem saņemtie avansi (īstermiņa)	31.12.2017.	31.12.2016.	
		EUR	EUR	
	Avansa maksājumi par pakalpojumiem	1 570	0	
	Avansa maksājumi par dāvanu kartēm	3 161	2 730	
	Kopā	4 731	2 730	
21	Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem	31.12.2017.	31.12.2016.	
		EUR	EUR	
	Par precēm	3 929	413	
	Par komunāliem pakalpojumiem	16 622	3 206	
	Par pārējiem pakalpojumiem	15 870	7 096	
	Par degvielu	451	535	
	Speciālistu pakalpojumi	0	15	
	Kopā	36 872	11 265	
22	Nodokļi un valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	31.12.2017.	Izmaiņas pārskata gadā	31.12.2016.
		EUR	EUR	
	Valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	15 077	(1 366)	13 711
	Iedzīvotāju ienākuma nodoklis	7 505	(1 430)	6 075
	Pievienotās vērtības nodoklis	15 339	(251)	15 088
	Uzņēmējdarbības riska valsts nodeva	30	(8)	22
	Uzņēmumu vieglo transportlīdzekļu nodoklis	493	(290)	203
	Kopā	38 444	(3 345)	35 099
23	Pārējie kreditori	31.12.2017.	31.12.2016.	
		EUR	EUR	
	Darba alga administrācijai	3 557	2 939	
	Darba alga apkalpojošam personālam	24 139	21 978	
	Darba alga valdes locekļiem	2 964	2 275	
	Kopā	30 660	27 192	

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

24 Uzkrātās saistības	31.12.2017.	31.12.2016.
	EUR	EUR
uzkrātās saistības pakalpojumiem	17 764	20 458
Uzkrātās saistības atvaļinājumiem	38 226	31 360
Kopā	55 990	51 818

25 Nākamo periodu ieņēmumi	31.12.2017.	Izmaiņas pārskata gadā	31.12.2016.
	EUR		EUR
Saņemto kapitāla dotāciju daļa, kas tiks iekļauta peļņas zaudējumu aprēķinā nākamajā gadā	78 204		78 204
Saņemtā finansējuma attīstības projekta ietvaros daļa, kas tiks iekļauta peļņas zaudējumu aprēķinā nākamajā gadā	36 255		36 265
Citi nākamā perioda ieņēmumi, kas tiks iekļauti peļņas zaudējumu aprēķinā nākamajā gadā	818		5 455
Saņemtā Elektrum finansējuma daļa, kas tiks iekļauta peļņas zaudējumu aprēķinā nākamajā gadā	0		52 174
Kopā	115 277		172 098

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

PIELIKUMS PEĻŅAS VAI ZAUDĒJUMU APRĒĶINAM

26 Neto apgrozījums	2017.gads	2016.gads
<i>Sadalījumā pa darbības veidiem</i>	EUR	EUR
Sporta objektu darbība, NACE kods 9311red.2.0	749 557	704 442
Kopā	749 557	704 442
 <i>Sadalījumā pa ģeogrāfiskiem tirgiem</i>	2017.gads	2016.gads
leņģēmumi Latvijas tirgū, valsts kods LV	EUR	EUR
	749 557	704 442
Kopā	749 557	704 442
 27 Pārdotās produkcijas ražošanas pašizmaksa, sniegto pakalpojumu iegādes izmaksas	2017.gads	2016.gads
	EUR	EUR
Izmaksas sporta programmu realizācijai	33 211	28 128
Apkalpojošā personāla darba alga	455 400	411 176
Apkalpojošā personāla darba devēja sociālās iemaksas	106 712	94 788
Uzkrātās saistības apkalpojošā personāla atvaļinājumiem	2 002	19 664
Uzkrātās saistības apkalpojošā personāla darba devēja sociālajām iemaksām	472	4 639
Pārtikas produktu, preču izmaksas	24 425	18 484
Ēkas apsaimniekošanas izdevumi-elektība*	151 148	155 400
Ēkas apsaimniekošanas izdevumi-apkure*	90 387	92 050
Ēkas apsaimniekošanas izdevumi-pārējie komunālie maksājumi*	22 119	26 384
Ledus tehnikas uzturēšanas izdevumi	1 539	3 259
Ēkas pārējie apsaimniekošanas izdevumi*	135 335	149 320
Ēkas apdrošināšana	4 467	4 701
Sakaru, interneta pakalpojumu izmaksas	4 555	878
Reklāmas izmaksas*	15 364	13 849
Degvielas un gāzes izmaksas, tehnikas uzturēšanas izmaksas	9 197	6 986
Inventāra iegādes, uzturēšanas izmaksas	12 615	12 992
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojums	273 626	277 947
Citas izmaksas(t.sk.valsts nodevas,uzņēmējdarbības riska valsts nodeva, darbinieku apmācība,veselības aizsardzības izdevumi, komandējumi	3 659	4 372
Pirkto materiālu un preču krājumu vērtības izmaiņas	381	(433)
Nekustāmā īpašuma nodoklis	4 820	4 820
Kopā	1 351 434	1 329 404

*Izdevumi samazināti par saņemto izdevumu kompensācijas daļu 2017.gadā apkurei EUR 3 904, elektrībai EUR 14 160,pārējiem komunālajiem maksājumiem EUR 2 614, ēkas pārējiem apsaimniekošanas izdevumiem EUR 3 103,reklāmas izdevumiem EUR 1 055

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025871.
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

28 Administrācijas izmaksas	2017.gads	2016.gads
	EUR	EUR
Administrācijas personāla darba algas	101 682	91 093
Administrācijas personāla darba devēja sociālās iemaksas	23 987	21 489
Uzkrātās saistības apkalpojošā personāla atvaļinājumiem	3 554	5 710
Uzkrātās saistības atvaļinājumu darba devēja sociālajām iemaksām	838	1 347
Sakaru pakalpojumi	848	5 502
Gada pārskata pārbaudes izmaksas*	2 760	2 400
Nemateriālo ieguldījumu un pamatlīdzekļu nolietojums	9 486	9 824
Transporta uzturēšanas izmaksas	3 442	2 389
Kancelejas preces un materiāli	1 459	2 319
Komandējuma izmaksas	144	1 283
Bankas pakalpojumi	3 349	3 256
Reprezentācijas izdevumi	3 013	1 406
Citas izmaksas(valsts nodeva, uzņēmējdarbības valsts riska nodeva, darbinieku apmācība)	263	198
Kopā	154 825	148 216

*zvērinātu revidentu komercsabiedrībai par gada pārskata revīziju 2017.gadā 2 760 EUR, 2016.gadā 2 400 EUR.

29 Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi	2017.gads	2016.gads
	EUR	EUR
Latvijas Olimpiskās komitejas finansējums saimnieciskās darbības nodrošināšanai	20 000	20 000
Valmieras pilsētas pašvaldības finansējums citu programmu atbalstam*	9 419	9 148
Finansējums celtniecības darbu veikšanai un citiem ilgtermiņa ieguldījumiem	172 121	142 512
Valmieras pilsētas pašvaldības finansējums sabiedrības darbības nodrošināšanai	305 532	326 531
Finansējums prezidenta balvas izcīņai	500	0
Finansējums pēc Deleģēšanas līguma	378 703	280 000
Saņemtie ziedojumi	0	500
Saņemtās soda naudas	1 246	198
Saņemtās apdrošināšanas atlīdzības	5 380	2 481
Dažādi ieņēmumi	2 356	21 020
Kopā	895 257	802 390

*ieņēmumi samazināti par saņemto izdevumu kompensāciju par elektrību, komunālajiem maksājumiem un citiem pakalpojumiem, skatīt piezīmi Nr.28.

30 Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas	2016.gads	2016.gads
	EUR	EUR
Citi saimnieciskās darbības izdevumi	2 309	3 100
Soda naudas	536	854
Kopā	2 845	3 954

31 Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas	2017.gads	2016.gads
	EUR	EUR
a) no citām personām	6 502.00	8 629
Kopā	6 502.00	8 629

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"

reģ.Nr. 54103025871

juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera

2017.gada pārskats

32 Finanšu risku pārvaldība

Sabiedrības finanšu aktīvus galvenokārt veido pamatlīdzekļi, pircēju un pasūtītāju parādi, kā arī pieprasījuma noguldījumi kredītiestādēs. Sabiedrības līdzekļu avoti ir sabiedrības pamatkapitāls, a/s Danske Bank izsniegtais kredīts un plānotā naudas plūsma. Sabiedrības finansiālie riski tiek vadīti, pārbaudot debitoru parādus. Sabiedrības naudas līdzekļi ir izvietoti pazīstamās Latvijas kredītiestādēs.

2008.gada 23.jūlijā Sabiedrība ir saņēmusi ilgtermiņa kredītu no a/s Danske Bank, līdz ar to sabiedrība ir pakļauta procentu likmju izmaiņu riskam un valūtas kursa svārstību riskam, kas var būtiski ietekmēt tās darbības rezultātus

Nepastāv būtiskas atšķirības starp finanšu aktīvu un saistību bilances vērtību un to patieso vērtību.

Pārskata gadā sabiedrība neizmantoja atvasinātos finanšu instrumentus.

33 Atbildības kopsumma zvērinātam revidentam

Summa

EUR

Gada pārskata obligātā revīzija (pārbaude)

2760

34 Ziņas par ārpusbilances saistībām un iekļātiem aktīviem

Saskaņā ar 2008.gada 23.jūlijā noslēgto aizdevuma līgumu ar A/s Danske Bank par kredīta izsniegšanu, saistības tiek papildus nodrošinātas ar hipotēku uz sabiedrībai piederošu nekustāmo īpašumu Vaidavas ielā 15., Valmierā, reģistrēts Valmieras pilsētas zemesgrāmatas nodaļījumā Nr.100000093582, kadastra nr.96010030212.

Saskaņā ar 2016.gadā noslēgto Līzings līgumu nr.160978 ar SIA Swedbank Līzings sabiedrība iegādājusies vieglo automašīnu VW PASSAT administrācijas vajadzībām. Līdz pilnīgai līzings saistību izpildei automašīna ir SIA Swedbank Līzings īpašumā.

35 Informācija par būtiskiem nomas un īres līgumiem.

19.05.2006. noslēgts zemes apakšnomas līgums ar Latvijas Olimpisko komiteju uz 99 gadiem (līdz 2101.g.12.martam).

05.07.2006. noslēgts Vidzemes Olimpiskā centra ēkas apsaimniekošanas līgums ar ēkas īpašnieku – Latvijas Olimpisko komiteju uz 44 gadiem (līdz 2050.g. 28.decembrim).

02.08.2010.-noslēgts autotransporta nomas līgums Nr.3-2-601-10/703 ar Valmieras pilsētas pašvaldību uz nenoteiktu laiku.

01.10.2012 noslēgts apsaimniekošanas līgums ar Valmieras pilsētas pašvaldību par J.Daliņa stadiona pieguļošo teritoriju apsaimniekošanu („Stāvie krasti” un „Sajūtu parks”) uz 5 gadiem (līdz 2017.gada 31.decembrim). Ar 01.01.2018 noslēgts jauns līgums uz 5.5 gadiem (līdz 2023.gada 19.jūnijam).

20.06.2013 noslēgts deleģēšanas līgums ar Valmieras pilsētas pašvaldību uz 10 gadiem (līdz 2023.gada 19.jūnijam).

08.10.2014 noslēgts nekustāmā īpašuma J.Daliņa iela 6 apsaimniekošanas līgums ar Valmieras pilsētas pašvaldību uz 3 gadiem (līdz 2017.gada 31.decembrim). Ar 01.01.2018 noslēgts jauns līgums uz 5.5 gadiem (līdz 2023.gada 19.jūnijam).

31.07.2014 noslēgts Zemes nomas līgums ar Valmieras pilsētas pašvaldību par nekustāmā īpašuma – zemes gabala Rīgas iela 91, Valmiera nomu uz 30 gadiem (līdz 2044.gada 31.jūlijam).

36 Notikumi pēc bilances datuma

Laika posmā no pārskata gada pēdējas dienas līdz šī finanšu pārskata parakstīšanas datumam nav bijuši nekādi notikumi, kuru rezultātā šajā finanšu pārskatā būtu jāveic korekcijas vai jāatklāj papildus informācija.

37 Priekšlikums par peļņas sadali vai zaudējumu segšanu

Sabiedrībai uz pārskata perioda beigām nesegtie zaudējumi sastāda EUR 943 477. 2017.gada finanšu rezultāts ir peļņa EUR 129 208. Ar peļņu plānots segt iepriekšējo periodu zaudējumus.

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"

reģ.Nr. 54103025874

juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera

2017.gada pārskats

Vadības ziņojums

2018.gada 28.februārī

Darbības veids

SIA "Vidzemes Olimpiskais centrs" dibināts 2002. gadā. Uzņēmuma darbības mērķis ir nodrošināt Vidzemes reģiona sportistus un iedzīvotājus ar modernām sporta bāzēm, dažāda līmeņa sporta pasākumiem un sacensībām, iespēju nodarboties ar sportu un aktīvu dzīvesveidu, iespēju ikvienam sabiedrības loceklim iesaistīties sporta nodarbībās.

SIA "Vidzemes Olimpiskais centrs" ir uzstādīti sekojoši darbības mērķi:

- nodrošināt SIA "Vidzemes Olimpiskais centrs" sporta kompleksos un sporta bāzēs, reģiona un valsts vadošajiem sportistiem teicamus apstākļus sporta nodarbībām dažādos sporta veidos, saņemt sporta medicīnas, relaksācijas un sportistu viesnīcu pakalpojumus;
- nodrošināt un organizēt veselību veicinošu sporta nodarbību un sacensību iespējas reģiona iedzīvotājiem, kā pamatu veselai sabiedrības attīstībai;
- koordinēt reģiona sporta un aktīvās atpūtas norises, sadarboties ar reģiona pašvaldībām esošo resursu izmantošanā un jaunu sporta centru izveidē, veicināt un paplašināt reģiona iedzīvotāju veselīga dzīvesveida iespējas, nodrošinot kvalitatīvu, sabiedrības vajadzībām atbilstošu sporta, atpūtas un rehabilitācijas pakalpojumu pieejamību;
- uzturēt un pilnveidot kvalitatīvu treniņu bāzi augsta līmeņa sportistu sagatavošanai olimpiskajos sporta veidos;
- uzlabot iedzīvotāju sporta kultūras un veselības līmeni Vidzemes reģionā, kā arī nodrošināt ar kvalitatīviem sporta medicīnas pakalpojumiem;
- organizēt un īstenot reģiona bērnu un jauniešu slidošanas, slēpošanas, peldēšanas, kā arī citu sporta veidu apmācību SIA "Vidzemes olimpiskais centrs" sporta bāzēs un Valmieras pilsētas administratīvajā teritorijā;
- rosināt sabiedrības, jo īpaši bērnu, jauniešu un senioru interesi par sportošanas iespējām brīvā dabā, veidot un uzturēt skriešanas un tūrisma takas, pludmales volejbola un aktīvās atpūtas laukumus.

Sabiedrības īss darbības apraksts pārskata gadā un finansiālais stāvoklis

Sabiedrība ir uzsākusi savu saimniecisko darbību 2002. gadā.

2017. gadā SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” galvenais darbības virziens bija kvalitatīvu pakalpojumu sniegšana centra apmeklētājiem, sportistiem, sporta līdzjutējiem un sporta un aktīvās atpūtas pasākumu organizētājiem, kā arī dažāda līmeņa sporta un aktīvās atpūtas pasākumu organizācija un vadība.

2017. gadā pavisam kopā ir notikušas 15 valdes sēdes un 3 dalībnieku sapulces.

2017. gadā SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” sporta bāzes un aktīvās atpūtas objektus ir apmeklējuši aptuveni 510 000 apmeklētāji.

2017. gadā SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” sporta bāzēs ir notikušas: Latvijas prezidenta balvas izcīņa vieglatlētikā, dažāda līmeņa starptautiskas, valsts nozīmes un reģionālās sacensības futbolā, florbolā, hokejā, vieglatlētikā, daiļslidošanā, telpu futbolā, basketbolā, sporta dejās un ugunsdzēsības sportā, Eiropas jaunatnes basketbola līgas posmi, sajūtu parka "Taka kokos" un baskāju takas jaunu posmu atklāšana, Latvijas Vieglatlētikas savienības kauss, dienas nometnes bērniem un jauniešiem, starptautiskais florbola turnīrs „Latvian OPEN”, reģionālās sporta spēles „Ledus gladiatori”, kurās piedalījās ap 2100 bērnu no 90 komandām, starptautiskās suņu izstādes. Ar Valmieras pilsētas pašvaldības 24.08.2017. lēmumu Nr.258 tiks ieguldīts SIA Vidzemes Olimpiskais centrs pamatkatītālā peldbaseina ēka Rīgas ielā 91, Valmierā.

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025874
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

Finanšu risku vadība

SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” finanšu aktīvus galvenokārt veido pamatlīdzekļi, kā arī noguldījumi kredītiestādēs. SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” līdzekļu avoti ir SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” pamatkapitāls, a/s Danske Bank izsniegtais kredīts un plānotā naudas plūsma. SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” finansiālie riski tiek vadīti, pārbaudot debitoru parādus. Sabiedrības naudas līdzekļi ir izvietoti pazīstamās Latvijas kredītiestādēs un SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” kasēs.

SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” uz 15 gadiem (no 2008. līdz 2023.gadam) ir saņēmusi ilgtermiņa kredītu no a/s Danske Bank, līdz ar to sabiedrība ir pakļauta procentu likmju izmaiņu riskam un valūtas kursa svārstību riskam, kas var būtiski ietekmēt tās darbības rezultātus.

Nepastāv būtiskas atšķirības starp finanšu aktīvu un saistību bilances vērtību un to patieso vērtību.

Pārskata gadā SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” neizmantoja atvasinātos finanšu instrumentus.

Sabiedrības darbības finansiālie rezultāti un finansiālais stāvoklis

SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” finanšu pārskata analīzes rādītāji sniedz vispārēju priekšstatu par pašreizējo finansiālo stāvokli.

Finansiālo rezultātu rādītāji:

Likviditāte (maksātspēja, t.i., spēja laikus un pilnīgi dzēst savas īstermiņa saistības):

Kopējās likviditātes rādītājs	Apgrozāmie līdzekļi / īstermiņa saistības	0.38
Tekošās likviditātes rādītājs	Apgrozāmie līdzekļi - Krājumi / īstermiņa saistības	0.38
Absolūtās likviditātes rādītājs	Nauda + Vērtspapīri / īstermiņa saistības	0.30

Nodrošinājuma ar pašu līdzekļiem koeficients

Ilgtermiņa ieguldījumu segums ar pašu kapitālu	Pašu kapitāls / Ilgtermiņa ieguldījumi	0.62
Ilgtermiņa ieguldījumu segums ar pašu kapitālu un ilgtermiņa saistībām	Pašu kapitāls + Ilgtermiņa saistības / Ilgtermiņa ieguldījumi	0.95
Apgrozāmo līdzekļu segums ar īstermiņa saistībām	Īstermiņa saistības / Apgrozāmie līdzekļi	2.62

Saistību vai maksātspējas rādītāji (sabiedrības spēja segt īstermiņa un ilgtermiņa saistības):

Saistību īpatsvars bilancē	Kopējās saistības / Aktīvi	0.40
Saistību attiecība pret pašu kapitālu	Kopējās saistības / Pašu kapitāls	0.67
Peļņas pietiekamība procentu maksājumu segšanai	Peļņa pirms procentu maksājumiem / Procentu maksājumi	18.87

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Vidzemes Olimpiskais centrs"
reģ.Nr. 54103025874
juridiskā adrese: Rīgas iela 91, Valmiera
2017.gada pārskats

Turpmākā sabiedrības attīstība un nākotnes izredzes

Pārskata gadu Sabiedrība ir noslēgusi ar peļņu EUR 129 208 apmērā.

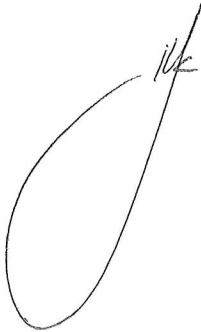
SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” īstermiņa saistības, neņemot vērā nākamo periodu ieņēmumu daļu, pārsniedz apgrozāmos līdzekļus par EUR 134 866, kas samazina SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” likviditāti.

SIA „Vidzemes Olimpiskais centrs” vadība plāno rekonstruēt esošos un attīstīt jaunus sporta kompleksus, nodrošināt teicamus sacensību un treniņu apstākļus sportistiem un reģiona iedzīvotājiem, piesaistīt sporta komandas dažādu sporta nometņu rīkošanai, organizēt sporta un aktīvās atpūtas pasākumus, rekonstruēt un paplašināt Sajūtu parka takas.

Notikumi un apstākļi pēc pārskata gada beigām

Laika posmā no pārskata gada pēdējas dienas līdz šo finanšu pārskatu parakstīšanas datumam nav bijuši nekādi notikumi, kuru rezultātā šajos finanšu pārskatos būtu jāveic korekcijas vai kuri būtu jāpaskaidro šajos finanšu pārskatos.

Valdes priekšsēdētājs



Artis Jansons